


DOLAŞIM BELGESİ (MOVEMENT CERTIFICATE)



(1) Üye ülke veya Türkiye

Insert the member State or Turkey

<p>1. İhracatçı (Ad, açık adres, ülke) Exporter (Name, full address, country)</p> <p>(name) (address) İSTANBUL/TURKEY</p>		<p>A.TR No: N 0309564</p>  <p>(253)8690000000012N0309564</p>	
<p>3. Mahn gönderildiği şahıs (İhtiyari) (ad, açık adres, ülke) Consignee (Optional) (Name, full address, country)</p> <p>(name) (address) NETHERLANDS</p>		<p>2. Taşıma Belgesi (İhtiyari) ..... No ..... (Tarih) ..... Transport document (Optional) No. .... (Date) .....</p> <p>4. AET/TÜRKİYE ORTAKLIĞI ASSOCIATION between the EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY and TURKEY</p>	
<p>7. Taşıma bilgileri (İhtiyari) Transport details (Optional)</p> <p>BY TRUCK.</p>		<p>5. İhrac Ülkesi Country of exportation TURKEY</p> <p>6. Varış Ülkesi Country of destination (I) NETHERLANDS</p>	
<p>8. Gözlemler Remarks</p>		<p>9. Sıra No: Item No:</p>	
<p>10. Kolilerin markaları, numaraları, sayı ve cinsi (dökme mallar için, duruma göre, geminin adı, vagon veya kamyonun numarası belirtilecektir); Malların tanımı</p> <p>Marks and numbers; number and kind of packages (for goods in bulk, indicate the name of the ship or the number of the railway wagon or road vehicle); Description of goods</p> <p>ADDR.98 KAP</p> <p>FOUNDATION-COMPACT POWDER-TENDER BLUSH ON EYESHADOW-MASCARA-EYELINER-EYEBROW PENCIL LIPSTICK-LIPGLOSS-LIP-PENCIL-NAIL ENAMEL-BASE COAT NAIL WHITENER-NOURUSHING CUTICLE OIL-MANICURE SET PEEL OF MASK-FACE SCRUB-MASSAGE GEL-LIPBALM FACIAL WHITENING CREAM-DAILY FACIAL CREAM-DAY CREAM EYE MAKE UP REMOVER - FIRING TONIC - BODY LOTION SHAMPOO-FACIAL CLEANSING MILK-FACIAL CLEANSING TONIC EAU DE TOILETTE -CONCEALER-EYE PENCIL.TOP COAT FOOT CREAM-CLEANSING GEL-BODY MIST-BODY WASH</p>		<p>11. Brüt ağırlık (kg) veya diğer ölçüler (hl, m<sup>3</sup>, v.s.) Gross Weight (kg) or other measure (hl, m<sup>3</sup>, etc.)</p> <p>KGS 467,00</p>	
<p>12. GÜMRÜK VİZESİ CUSTOMS ENDORSEMENT</p> <p>Doğruluğu onaylanmış beyan Declaration certified</p> <p>İhraç belgesi Export document (2)</p> <p>Model (Form) No. EX 353360</p> <p>Gümrük İdaresi Customs Office Çikaş ülkesi Issuing country Yer ve Tarih Place and Date</p> <p>İmza (Signature)</p>		<p>13. İHRACATÇININ BEYANI DECLARATION BY THE EXPORTER</p> <p>Aşağıda imzası bulunan ben, yukarıda, belirtilen malların bu belgenin verilmesi için gerekli koşullara uygun olduğunu beyan ederim.</p> <p>I, the undersigned, declare that the goods described as (name / stamp) required for (signature)</p> <p>Yer ve Tarih Place and date (place and date)</p> <p>İmza (Signature)</p>	

(2) Sadece ihraç ülkesinin talebi halinde doldurulur.

Complete only where the exporting country requires

<b>14. KONTROL İSTEMİ</b> <b>REQUEST FOR VERIFICATION, to</b>	<b>15. KONTROLÜN SONUCU</b> <b>RESULT OF VERIFICATION</b>
<p>Bu belgenin doğruluk ve kurallara uygunluğunun kontrolü talep edilir.  Verification of the authenticity and accuracy of this certificate is requested.</p> <p style="text-align: center;">Yer ve tarih (Place and date)                      Mühür (Stamp)</p> <p style="text-align: center;">.....</p> <p style="text-align: center;">İmza (Signature)</p>	<p>Yapılan kontrol bu belgenin (1)  Verification carried out shows that this certificate (1)</p> <p><input type="checkbox"/> Belirtilen gümrük idaresince verildiğini ve içerdiği bilgilerin doğruluğunu  was issued by the Customs Office indicated and that the information contained therein is accurate.</p> <p><input type="checkbox"/> Doğruluk ve kurallara uygunluk koşullarına cevap vermediğini göstermiştir.  (Ekteki açıklamalara bakınız.)  does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended.)</p> <p style="text-align: center;">Yer ve tarih (Place and date)                      Mühür (Stamp)</p> <p style="text-align: center;">.....</p> <p style="text-align: center;">İmza (Signature)</p> <p>(1) Uygun yere (x) işareti koyunuz.  (1) Insert (x) in the appropriate box.</p>
İstemde bulunan idarenin açık adresi Full address of office making the request	

## DOLAŞIM BELGESİ İLE İLGİLİ AÇIKLAMALAR

### I. DOLAŞIM BELGESİ DOLDURMA KURALLARI

A.TR Dolaşım Belgesi Anlaşmanın yapıldığı dilden biri ile doldurulmalı ve ihracatçı ülkenin iç hukuk hükümleri ile uyumlu olmalıdır. Belge Türkçe doldurulduğunda Topluluğun resmi dillerinden biri ile de doldurulur.

A.TR Dolaşım Belgesi yazı makinası veya el yazısı ile doldurulur. El yazısı ile doldurulduğu zaman mürekkepli kalem ve büyük matbaa harfleri kullanılmalıdır. Belge üzerinde silinti ve ilaveler bulunmamalıdır. Düzeltmeler yanlışların üzeri çizilmek ve gerekirse doğruları yazılmak suretiyle yapılmalıdır. Bu şekilde yapılan bütün düzeltmelerin belgeyi düzenleyen tarafından imzalanması ve gümrük idaresince tasdik edilmesi gerekir. Eşyanın tanımı bu amaçla ayrılan kutuya boş satır bırakılmadan yazılmalıdır. Kutu tamamen doldurulmadığında, eşyanın tanımına ilişkin son satırın altına boş alan kalmayacak şekilde yatay bir çizgi çekilmelidir.

### II. ÇEŞİTLİ KUTULARA YAZILACAK HUSUSLAR

- İlgili kişi veya firmanın tam adı ve adresi yazılır.
- Gerekli görülen hallerde, taşıma belgesinin numarası yazılır.
- Gerekli görülen hallerde, alıcı kişi/kişiler veya firma/firmaların tam adı ve adresi yazılır.
- İhraç ülkesinin adı yazılır.
- Varış ülkesinin adı yazılır.
- Belge kapsamı eşyanın toplam sayısı ile ilgili sıra numarası yazılır.
- Kolilerin marka, numara, miktar ve ambalaj türü ile eşyanın ticari tanımı yazılır.
- 10 nolu kutuda tanımlanan eşyanın kilogram veya diğer ölçüler cinsinden brüt ağırlığı yazılır.
- Gümrük idaresi tarafından doldurulur. Gerekli görülen hallerde, çıkış evrakı ile ilgili (formun cins ve numarası, gümrük idaresinin ve vize edilen ülkenin adı) hususlar yazılır.
- Yer, tarih ve ihracatçının adı yazılır. İhracatçı tarafından imzalanır.

## EXPLANATORY NOTES FOR THE MOVEMENT CERTIFICATE

### I. RULES FOR COMPLETING THE MOVEMENT CERTIFICATE

The A.TR movement certificate must be completed in one of the languages in which the Agreement is drawn up and shall comply with the internal laws of the exporting state. When the certificate is completed in Turkish, it shall also be completed in one of the official languages of the Community.

The A.TR movement certificate must be typed or hand-written, if the latter, it must be completed in ink, in block letters. It must not contain any erasure or superimposed correction. Any alteration must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialled by the person who completed the certificate and be endorsed by the customs authorities.

A description of the products must be given in the box reserved for this purpose without leaving any blank lines. Where the box is not completely filled, a horizontal line must be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.

### II. PARTICULARS TO BE ENTERED IN THE VARIOUS BOXES

- Enter the full name and address of the person or company concerned.
- Where appropriate, enter the number of the transport document.
- Where appropriate, enter the full name and address of the person (s) or company (ies) to whom the goods are to be delivered.
- Enter the name of the country from which the goods are exported.
- Enter the name of the country concerned.
- Enter the number of the item in question in relation to the total number of articles on the certificate.
- Enter the marks, numbers, quantity, kind of packages and the normal trade description of the goods.
- Enter the gross mass of goods described in the corresponding box 10, expressed in kilograms or other measure, (hl, m<sup>3</sup>, etc)
- To be completed by the customs authority. Where appropriate, enter the particulars related to the export document (type and no of the form, name of the customs office and of the issuing country).
- Enter the place and date, signature and name of the exporter.